

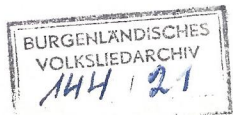
Mäßig



1. Sta-ći - lo, sta-ći - lo ka-ko mi te j'mi - lo, kad ti se j'va jač-ki
(Brautführer, wie tust du mir leid, weil Du in Deinem Lied



tri - krat jur za - di - lo.
(dreimal stecken bliebst.)



Oder:

2. Staćilo, staćilo
sve po zvjezde gleda;
poglejte ga, gosti,
pudalo mu zgloda.
3. Kako se va lozi
lišće užiguje,
tako se staćilo
k zdjeli prigibuje.
4. Staćilo iz mrkve,
potprnja iz ripe;
ako vi ča znate,
ko nam nek jačite . . .

Oder:

1. Našu potprnjicu,
da ju sram ne b' bilo,
ona b' si shranila
kus mesa va krilo.
2. Naša potprnjica
je kot divlje rače,
kad vidi junake,
ko za njimi skače.
3. Štikapronskom selu
rijetko ure biju;
našoj potprnjici
se junaki smiju.
4. Zgora stola j' vjenac,
pod njim zaručnica;
pazi si na njega,
mlada potprnjica!
5. Pazim si ja na me,
kot ovca na janje,
da zeleni vjenac
pri meni ostane . . .

Oder:

1. Mi nosimo supu,
supu, jako vruću,
ki će ju kušati,
mora ju puhati.
2. Kuharice muč'te
va tom vježnom kuti,
ar hie po vas dojtj
gmajske loze vuki!
3. Ako po nas vuki,
ko po vas lesice,
ter ćemo se najti
kod gmajske lozice.
4. Ne bojim se vraga,
na bjelom papiru,
još manje staćile
na današnjem piru.
5. Staćilo oholi
znemi si krljaču,
ar ću te po glavi
udrit zis vrljaču . . .

Brautführer, Brautführer
schaut immer nach den Sternen;
schaut ihn an, Gäste,
der Hintere schaut ihm hervor!
So wie sich im Walde
die Blätter wiegen,
so beugt sich der Brautführer
in die Schüssel!
Du, Brautführer aus Möhre,
du, Kranzjungfer aus Rübe;
wenn ihr was wißt,
so singt uns nur . . .

Unsere Kranzjungfer,
würde sie sich nicht schämen,
sie würde sich ein Stück Fleisch
in ihren Kittel verstecken.
Unsere Kranzjungfer
ist wie ein wildes Entlein,
wenn sie Burschen sieht,
so hüpf't sie ihnen nach.
Im Stinkenbrunner Dorf
schlägt die Uhr selten;
unsere Kranzjungfer
lachen die Burschen aus.
Über dem Tisch ist der Kranz,
unter ihm die Braut;
passe (gib) auf ihn acht,
junge Kranzjungfer!
Ich gebe auf mich acht,
wie das Schaf aufs Lämmchen,
damit der grüne Kranz
bei mir verbleibt . . .

Wir tragen die Suppe auf,
die Suppe ist sehr heiß,
wer sie kosten will,
muß sie fest blasen.
Köchinnen, seid still
dort in der Küchenecke,
sonst kommen um euch
die Wölfe des Gemeinewaldes!
Wenn um uns die Wölfe,
dann kommen um euch die Füchse,
und wir werden uns treffen
beim Gemeinewaldchen.
Ich fürchte nicht den Teufel
auf dem weißen Papier,
noch weniger den Brautführer
an der heutigen Hochzeit.
Du stolzer Brautführer,
nimm deinen Hut ab,
sonst schalge ich dich mit dem
Kochlöffel auf den Kopf . . .

Oder: